

The Deaf Lutheran

A MISSIONARY MONTHLY.

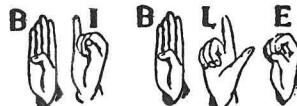
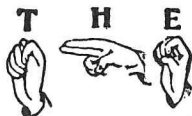
Published by the Board of Missions for the Deaf of the Lutheran Synod of Missouri, Ohio and other States.

Entered as second-class matter February 11, 1909, at the post office at Milwaukee, Wis., under act of March 3, 1879.

Vol. 18.

Milwaukee, Wis., August, 1926.

No. 8.



The Bible is a Clear and Plain Book

God gave the Bible to man that he may believe and be saved, and therefore the Bible must be clear and plain. For how could man learn the way to salvation from it, if it were a dark book?

The Bible is clear, therefore it is called a **light**. David says: "**Thy world is a lamp** unto my feet, and **a light** unto my path," Ps. 119, 105. Peter tells the Christians to take heed unto the word "as unto **a light that shineth in a dark place**," 1 Peter 1, 19. The Bible is a light, "enlightening (giving light to) the eyes," Ps. 19, 8, and therefore it is a book not only for the wise and learned, but also for the simple and ignorant. Yes, also a child can from it learn the way of life, for Paul writes to young Timothy: "From a child thou hast known the holy scriptures (Bible), which are able to make thee wise unto salvation," 2 Tim. 3, 16. How simple and plain are not the following words, so simple that every child can understand them: "All have sinned"; "There is none that doeth good, no, not one"; "Thou shalt call His name Jesus, for He shall save His people from their sins"; "Christ died for us"; "God so loved the world, that He gave His only begotten Son, that whosoever believeth in Him should not perish, but have everlasting life." How simple and how plain! O do not say that the Bible is a dark book, a book only for ministers and teachers. It is a book for all, for old and young.

Therefore God says to all people: "Seek ye out of the book of the Lord, and **read**," Is. 34, 16. In the New Testament Jesus says: "**Search** the scriptures (Bible)," John 5, 39,

and, "Continue in my word, then are ye My disciples indeed, and **ye shall know the truth**," John 8, 31. You and I, old and young, all should read this Holy Book. Thank God if He has given you reason and understanding and you have learned to read. Use these blessings chiefly for the reading of the Bible, and also you will find it to be a light that shineth in a dark place, it will lead you from darkness and sin to light and salvation by "the light of the glorious gospel of Christ," 2 Cor. 3, 4. Do not try to excuse your not reading the Bible by saying: "I cannot understand the Bible," for the Bible, while it is so deep that a man with a keen mind and great understanding must remain a student of it all his life, also is so plain and clear that a child can learn the way to life from it.

That the Bible is so clear and plain that a child can understand it, is the teaching of the Lutheran Church. It therefore gives the Bible into the hands of its people, saying: "Search and read." The Lutheran Church, the Bible Church, also is the church of the open Bible. Therefore the Lutheran Catechism urges every father to teach his children the chief teachings of the Bible. Every chief part is introduced with these words: "As the head of the family should teach them in all simplicity to his household." And because the Lutheran Church believes that the Bible is not a dark, but a clear and plain book, it gives the Bible and Catechism also to the children and teaches them the plain word of God in church and school. For this reason it also has the Christian day-school in which the children are

(Continued on page 59)

Mrs. Emily W. 3122
1415 North
Marion St.
Milwaukee, Wis.

THE DEAF LUTHERAN

Official Monthly Organ of Luth. Church Missions for the Deaf.
Fifty Cents per Annum in Advance.

The Deaf Lutheran goes to press on the 22nd of the month. Communications intended for publication must reach the Editor on or before the 20th of the month.

Send all money, subscriptions, changes of address, and cancellations to the Business Manager, **Rev. W. Ferber**, 116 Chester Parkway, Duluth, Minn.

Send all articles for publication to the Editor, **Rev. O. C. Schroeder**, 2204 Bunts Rd., Cleveland, Ohio.

Office of Publication: 263 Fourth St., Milwaukee, Wis.

EDITORIAL

The Christian's Security in God

St. Paul tells us, Rom. 8:39: "I am persuaded" (certain). He speaks for all Christians, they also declare: "If God be for us, who can be against us? Who can separate us from the love of God which is in Christ Jesus?" Some people erroneously (in error) believe that it is a true sign of Christian humility when they live in doubt of their salvation until their dying moment. Others think that the golden middle way, the wavering between fear and hope, is the only correct attitude. Faithful Christians, however, who accept the Word of God as the final judge in all matters of religious belief, in true humility accept without doubt the promises of God and apply them without hesitation to themselves.

Christians believe that they are God's true dear children even when it appears as though their afflictions were unknown to Him. They know that God at times through enemies and troubles corrects them, like a father chastens (punishes) the son in whom he delights. The Bible tells them, however, that it is impossible for God to forget His children. Christians, therefore, cannot fail if they continue to trust in Him. When their need is greatest, He will hide them like a hen hides her chicklings under her wings. They believe that God will stand by them in the very jaws of death and in the face of all enemies. Why are they so secure in God?

St. Paul reminds the Christians in his epistle to the Romans: "The Spirit of God testifies unto their spirit, that they are the children of God, the Most High." Paul argues that this testimony of God's Spirit cannot be false. A Christian is sure of his final exaltation after he has passed through the trials and

hardships of this life. He knows that his faith rests upon a sure foundation. He receives the Gospel as it is in truth, the Word of God. By faith he grasps his inheritance, his future glorification. Such confidence in the promises of the living God is not folly or haughtiness, but the true Christian faith, which is pleasing unto God.

O. C. S.

The triennial convention of the Evangelical Lutheran Synod of Missouri, Ohio, and Other States met from June 9th to 19th of this year in St. Louis, Mo. About 700 lay and clerical delegates attended the sessions in addition to hundreds of visitors and guests.

One of the chief matters debated and discussed at our convention was the welfare of Synod's eighteen colleges and seminaries, where young men receive preparation for the holy ministry and for the work in our Christian day-schools. That subject is of importance also to our deaf people, since all the missionaries, who serve in our Lutheran Missions for the Deaf, are graduates of these colleges and seminaries.

Special attention was asked and given to a forward movement of missions. This subject also is of great importance to our readers since it will mean further development of God's Kingdom among the deaf.

During the convention June 13th was the greatest day of rejoicing, for on that day the new Theological Seminary at St. Louis, Mo., was dedicated. This splendid group of buildings, erected by free will offerings of over \$3,000,000 by our Lutheran people, will stand for Biblical Christianity and true Scripture teachings as set forth in the Symbolical Books of the Lutheran Church. Here future ministers of the Gospel will learn that Jesus is the true Son of the eternal God, the Redeemer of the sinful world. By such teaching this institution will be a real blessing for the entire Church, and for the whole world. May our Lutheran deaf also continue to support with their prayers and their means Synod's missionary and educational enterprises.

O. C. S.

THE BIBLE IS A CLEAR AND PLAIN BOOK

(Continued from page 57)

taught God's word and Luther's doctrine pure every day.

Let us, Christian reader, thank God for this plain and clear Book from heaven! Let us daily read and study it and bring it also to others, then by the Holy Spirit we, and many more, shall learn to look with terror at our sins and to find joy and comfort in Christ alone!

J. L. S.



The Rev. A. H. Kuntz, chairman of Synod's Board of Missions for the Deaf

The Rev A. H. Kuntz has been a member of this board since 1914. In June of this year he was re-elected with his associates to serve in the same capacity for the next three years.

O. C. S.

HISTORY OF OUR LUTHERAN MISSION FOR THE DEAF

Our Mission in St. Louis

Although our first service for the deaf in the sign-language had been conducted as early as 1894 or 1895 in St. Louis, no regular efforts to serve the spiritual needs of the deaf were made prior to 1900 and aside of services conducted by missionaries from neighboring fields nothing had been done after 1904. Arriving on the field in 1908, Rev. Schubkegel found no congregation awaiting him. The only Lutheran deaf, that is, confirmed members of the church, in St. Louis were two ladies, who had been instructed and confirmed in our school at Detroit.

Rev. Schubkegel began preaching to the St. Louis deaf in August, 1908. The Word of God did not return void. The missionary found three young men willing to receive instruction and be confirmed. One of the young men moved away from St. Louis before instruction had been finished, but the other two young men were confirmed in Emmaus church in June, 1909. The first Lutheran con-

firmation service in the sign-language in St. Louis, the headquarters of our church, as late as 15 years after our Mission had been established!

The missionary had begun his work and he had obtained an encouraging result, encouraging because the Episcopal minister was at the head of a school for the deaf in St. Louis and thus had the advantage of long acquaintance and friendship with the deaf-mute children while his church accepted new members without instruction upon mere application. But our missionary was to meet much greater difficulty, eye-trouble, a most serious handicap in mission work among the deaf. About a year after his installation, not long after the confirmation of his first deaf-mute catechumens, Rev. Schubkegel discovered that his eye-sight was failing, the cause was diagnosed as cataract of the eyes. In the course of the next few years our friend became almost totally blind, he was "even with glasses unable to read or write for nearly a year." Naturally he was handicapped by his ailment in getting out to see the deaf and in traveling to his preaching stations. In the spring of 1915 a student of Concordia Seminary, Mr. L. Jagels, was appointed to assist Rev. Schubkegel. But an operation on the eyes could not be performed before November of 1915. While Rev. Schubkegel was being treated in a hospital, another Concordia student, Mr. A. C. Dahms, conducted reading services for the deaf.

With the recovery of his sight, Rev. Schubkegel again took active charge of his field. Most gratifying to our missionary was the fact that a number of deaf of mature years, 30 to 60 years of age, applied for instruction and membership. 27 deaf have been confirmed in St. Louis, which is practically a young station in our Mission. The missionary is considering the organization of a congregation, and the need of a chapel, rather a chapel-parsonage, has long been felt both by the deaf and by the Mission Board. Services are held twice a month in the Confirmation-room of Grace Church, Garrison and St. Louis Aves., at 3 p. m., on second and last Sundays. Non-members are frequently in attendance at these services. Undoubtedly a chapel would invite

further attendance of strangers and induce them to join the Lutheran flock; God speed the day of a chapel and parsonage for our St. Louis mission.

Not all of the deaf confirmed in St. Louis are on the roll of members today. Deaf-mutes are human, they die and move away and also drift away into the arms of sin and unbelief and the devil. But St. Louis is holding its own, is gaining. Today we have 29 communicant members in St. Louis, of whom some were acquired from the Detroit school or by removal from other stations of our Mission. But we do not count mission success in numbers, even as spiritual growth cannot be shown by dollars and cents. Our St. Louis deaf have been thoroughly instructed, they are faithful attendants at the services, and — above all — they cling to Christ crucified as preached to them. May God prosper this mission and keep His precious children unto life eternal.

In our next article we shall view the preaching stations of the St. Louis field and see how deaf-mutes outside of the city are being served the Bread of Life by our missionary.

A. C. D.

ITEMS FROM THE FIELD

Seattle Mission—Recently we conducted a canvass in this territory for the Deaf Lutheran. Teams and representatives were established in the various localities to solicit for our Mission paper. The result was worth the effort, fifty subscribers were added and every now and then additional names come in. A local representative gathers many a subscriber which the missionary overlooks.

Of importance also was the confirmation of eight deaf at Anacortes. For a year and some months these people regularly attended the services and instruction classes. The instruction hour with the Anacortes class was always interesting. Bibles were always present, there was real study and "searching of the Scriptures." At the end of the course all declared their intentions to become members of the Lutheran Church, since in this Church they found the Savior and found the Word of God "preached in truth and sincerity." Mr. and Mrs. M. McCrae, formerly members at Seattle,

have returned to Anacortes and altogether we now have ten members at this station. In connection with Anacortes we have Bellingham. The deaf have been leaving this city and since we have but two there now our services will only be conducted by appointment. Mr. O. Anderson of Bellingham made the trip of 40 miles to witness the confirmation and baptisms at Anacortes.

Our plans to enter Vancouver B. C. have been dropped temporarily. Before we shall push into the North we still have an obligation south of us. Recently quite a number of deaf settled on the Coast, in the town of Aberdeen, amongst these a few of our former Seattelites. It is possible that some arrangement can be made to serve this place in connection with Tacoma. Attendance at Tacoma is increasing for the past months the numbers ran between 27 and 30. Next month the missionary will have an opportunity to lecture in all the fields on the building program of the church with the slides which the Walther League has been circulating in the Northwest. The five fields of this territory have planned to purchase a projection machine.

At Seattle, Mr. and Mrs. Wm. E. Brown celebrated their fifteenth wedding anniversary. God has blessed the Browns in their trials, in repeated cases of severe illness both made wonderful confessions of their faith in the Lord, and therefore their fifteenth anniversary and fifteen years of wedded life could be an encouragement unto others. The congregation has increased its budget for the year. We are grateful for the support which the board has tendered us all these years and in appreciation for such, the monthly remittances which we plan to make, are to be the beginning of our increased interest in the work of the Lord. The Aid Society held election in May. Only one change was made in the officers' staff. Mrs. W. Hoot, former treasurer, was appointed as vice-president, and Mrs. C. Reeves elected treasurer. Mrs. P. Gustin as president and Mrs. A. Wright as secretary, are serving us for two terms.

United in wedlock we have Mr. Roy Harris and Alma Davis. Mr. B. Wilson and B. Seipp and by the time this goes to press the Lord will

have united in wedlock two of our younger set, Ed. Martin and Miss Lina Seipp. May the Visitor of Cana be the constant companion to these in their united lives. Sam Schneider whom we sometime ago reported as seriously ill has improved excellently and after eight months of confinement is again taking his first steps.

G. G.

Minneapolis Mission—The 16th of May was a day of joy for our deaf and hearing Christians in and near Mitchell, S. D., for on that day five adult deaf were confirmed in the presence of eight other deaf and a large gathering of hearing friends in Zion Lutheran Church (the Rev. Hartenberger, pastor). So many of our hearing Christians had come, that not all could get into Zion Church. The five deaf who vowed faithfulness to their Lord until death were: Mr. August Klebe, Harrold, S. D.; Mr. and Mrs. Ed. S. Hanson, Armour, S. D.; and Mr. and Mrs. John H. Wudel, Parkston, S. D. Mrs. Wudel also was baptized in this service. They all made a good confession of their faith. After the confirmation they partook of the Holy Supper with three other deaf. This was the first time that Holy Communion was celebrated with our Mitchell deaf. A collection of about \$26 was lifted for our Mission. Three more deaf have applied for instruction and confirmation. May God keep these new communicants, and us all, in His grace to life everlasting! In the afternoon we took the bus to Sioux Falls and there administered the Lord's Supper to twelve deaf and held a service with 17 deaf. May God continue richly to bless our work also in South Dakota.

J. L. S.

New York Mission—Mr. G. Arwinski is leaving New York. His wife died in November of 1924 and he has chosen to reside with his widowed sister in Insterburg, East Prussia, near the place of his birth. His niece came over to get him. We regret that he leaves us. He has been a faithful member of the church from the beginning. He was so precise and conscientious that the members made him a deacon of the church. We wish him God's speed for his voyage across the sea and hope that he will find a good home with loving care in the midst of his relatives. — Mr. H. New-

man, who is employed with the Buick service station, contemplates leaving for California. — Wedding bells are ringing for Edna Merkel, who is engaged to be married to H. von Pol-lutz. Miss Edna Hanck from Cedarhurst Long Island, some 40 miles distant from New York, comes in every Saturday with her mother for instruction preparatory for confirmation. The pastor spoke in Harrison, New Jersey to a small but appreciative audience. The weather was not favorable for a large gathering. — We wish to record with thanks the receipt of \$100 for our Building Fund from Mrs. N. Merkel. The dimes put in the savings bank regularly by the family and friends amounted to \$87. The remainder to complete the \$100 was added in a lump sum by Mrs. Merkel. We hope that more members will take one of our Savings bank and aid to increase our fund. By united effort we have gathered our present sum and by united effort we can double it.

A. B.

St. Louis Mission—In our last bi-monthly trip to Indianapolis, Columbus, Ind., and Louisville, Ky., we included a visit to Evansville, Ind., and conducted service for the deaf and administered the Lord's Supper there at 8 p. m. Formerly our services in Evansville were held bi-monthly at the home of Mr. and Mrs. Theodor Holtz. But, owing to the illness of Mrs. Holtz last fall, which necessitated her undergoing an operation in the hospital, we were unable to conduct services in Evansville since last September. We are glad to say that on our last visit Mrs. Holtz was enjoying good health and able to do her house-work again. — After the service in Evansville we departed for Indianapolis, where services and Holy Communion were held. — Miss Helen Bleck, a pupil of the Indiana State School for the Deaf, who during the last year has been studying the Catechism preparatory to confirmation, will continue her studies during her vacation this summer, under the direction of Rev. H. M. Zorn. — In Columbus, Ind., where we conducted bi-monthly services for the deaf, thirteen are being instructed in the Christian religion preparatory to confirmation or baptism.

On May 2 we had the pleasure to meet almost all the deaf of St. Louis and also a num-

ber of deaf friends from other cities, who on the afternoon of that day had assembled at 1600 S. Grand Blvd., to witness the laying of the corner-stone of the new Gallaudet Public Day School for the Deaf. With an interpreter beside them to translate their talks into the sign-language, seven speakers, including Col. O. C. Smith, Superintendent of the Illinois State School for the Deaf at Jacksonville, Ill., told of the progress made in teaching the deaf. An interesting feature of the ceremonies was the music furnished by a band composed of 35 deaf young men from the Illinois State School led by Mr. Fred Fancher. The new school building, which is to cost \$350,000, was described as one of the finest of its kind in the country. The school will have two divisions, one for teaching the sign-language, the other for teaching lip-reading.

On May 16 Mr. Ben Carter of Springfield, Ill., was received into membership with the Lutheran Deaf-mute Congregation of Jacksonville, Ill., by the sacrament of Holy Baptism. In June, 1925, Mr. Carter was united in marriage with Miss Clara Zimmer, a member of our Jacksonville congregation. After the wedding the young couple made their home in Springfield, Ill., where Mr. Carter is employed, but they regularly attended our monthly services in Jacksonville, which made it possible for us to instruct Mr. Carter preparatory to baptism. In the afternoon services for the deaf were held in Salem Lutheran Church and Holy Communion with seven communicants.

C. Schubkegel.

St. Paul Mission—About 100 deaf and 300 hearing friends attended the services for the dedication of Calvary Chapel for the Deaf on April 25 in St. Paul, Minn. Moving pictures were taken of the dedication and these are intended to be a part of a complete moving picture lecture now being prepared to illustrate our work among the deaf. Lunch was served at noon and again in the evening in the basement so that friends were able to spend the entire day with us. The collection amounted to about \$110.

We take this opportunity to extend hearty thanks to all our fellow-Christians who by their generous gifts and loans have made possible

this House of God for the Deaf in St. Paul. May God grant each one a rich reward of Grace!

J. A. C. B.

Kansas City Mission—Immediately after the miraculous draft (catch) of fishes, which is found recorded in the Bible, Luke 5, 1-11, Jesus said unto Peter: "From henceforth thou shalt catch men." When by Peter's preaching on Pentecost Day about 3,000 persons were added to the Christian Church, then, indeed, the Gospel-net (preaching) through the work of the Holy Ghost showed itself very effective.

The Holy Ghost "filled" the apostles on Pentecost Day so that they could speak in the tongue of Parthians, Medes, and the dwellers of Mesopotamia, in Pontus and Asia, etc. He it is who is working in the hearts of our deaf friends today.

It was again on Pentecost Day that Lutherans from far and near had filled the local church. This time, however, it was the year 1926 and the 23rd day of May. In this particular instance again some persons joined the Christian (Lutheran) Church. Not 3,000 were added here, but three deaf friends joined. They were Mr. and Mrs. Joe Loucks and Mrs. E. Hafner. Mr. Loucks, Frankfort, Kans., and Mrs. Haefner, Blaine, Kans., were also baptized at this occasion. The memorable incident took place at Duluth, Kans.

Mr. Ed. Cullen and Miss Eva Griffith of Kansas City were united in holy matrimony on May 27, at the local parsonage.

Mr. H. Wiebold, a member of the Kansas City Mission Congregation journeyed with us to the Seminary Dedication on June 13. We hope that we may be able to interest deaf friends in Synodical matters more and more in the future.

Here it might be mentioned that six members of our Kansas City congregation joined our local Lutheran Publicity Association. When this organization conducted Noontday Lenten Services in a downtown theater, deaf friends were also in the audience.

We recently met an unfortunate man in this vicinity who has been deaf for 35 years, but has never learned the sign-language. Attempts are being made to teach him the sign-language, or at least the essentials of the alpha-

bet. When this has been partly done we shall try to show him the Savior of sinners and the fundamentals of the Christian religion. At the present time he has not the least idea of God and religion, excepting the knowledge of which we read in Romans 1, 19. This man is one of the many in this vicinity who have been unemployed for many, many months.

The Kansas City Mission Congregation has been named: "Pilgrim Ev. Luth. Mission for Deaf."
Alvin E. Ferber.

Detroit Mission—In May the pastor was able to spend a number of days in New York State with his folks. During this time we had the opportunity to lecture in eight different churches in Western New York; this helped to swell our Detroit Chapel Fund by almost \$200. We are thankful to all these hearing friends who have shown such an interest in our work!

For a number of months the deaf at Detroit have advanced \$10 a month to help defray the running expenses on the automobile for the pastor in his visits to the members and for missionary work in the city; furthermore, the congregation has decided to pay the pastor's telephone bills for him. We greatly appreciate this spirit of helpfulness and cooperation.

On our last visit to Toledo we learned of an accident which happened to Louis Winkelmann at his work in the paper mill in Monroe on May 6th. The thumb, forefinger and middle finger of his left hand were cut off by the machine which he was operating. True, he was compensated for the loss of these members, but the handicap will remain. His employer, however, has already promised him an easier job in the factory.

On May 9th the infant son of Mr. and Mrs. Wm. Denham, Harold Albert, was baptized into the Christian faith. We hope that he will remain in this baptismal grace unto the end.

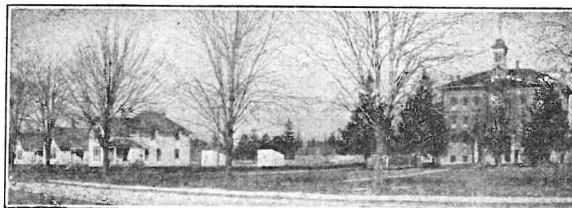
E. J. S.

"Blessed be the Lord God of Israel, for He has visited and redeemed His people." Luke 1, 68.

ONE REWARD OF OBEDIENCE

A more unattractive creature would be hard to find than the old Eskimo woman Omungu. She was an outcast because of her life of sin, was a perfect shrew, and was feared because of her vicious tongue. After a prolonged illness paralysis made her almost helpless. Annooghotungu was another Eskimo, but a Christian. She learned of Christ's forgiveness and how He will "in no wise cast out" those who come to Him. Her courage in standing up for her faith has been a cause of great joy to the missionaries. She is a young woman, but took to her own little Eskimo igloo (home) this suffering, wicked woman Omungu, caring for her most tenderly through the long nights and dark days of the hard Arctic winter. It was neither a pleasant nor an easy task, but while ministering to her body, Annooghotungu told her of Jesus and taught her bits of Scripture in the Eskimo dialect, "because," she said, "I am a Christian, and Jesus wants us to be kind to the poor and friendless."

The mind of the old woman seemed darkened, and she could not grasp much at first; but light filtered in as her last words proved. Just before she died, she said to those about her: "Last night when I was lying here, it looked to me as if the top of the house opened and there was a bright light in which One appeared who, I think, was Jesus. So I said, 'Jesus, save me now! Jesus, save me now!' and I know He did. When I see Him, I will tell Him how good and kind you have been to me." — Sel.



LUTHERAN SCHOOL FOR THE DEAF, NORTH DETROIT, MICH.

The object of this school is to give its pupils a thorough Christian and common education. The regular course of instruction occupies from 7 to 8 years. Children are admitted from the ages of 7 years on. Full information and application blanks may be obtained from Rev. Wm. Gielow, Supt. 6841 Nevada Ave., Detroit, Mich.

LUTHERAN MISSIONS FOR THE DEAF

BOARD OF MISSIONS FOR THE DEAF

Rev. A. H. Kuntz, Chairman, Osseo, Minn.
 Rev. E. T. Heyne, Sec'y, 855 Armstrong Ave., St. Paul, Minn.
 Mr. Geo. Koelln, Treasurer, 1484 Pascal Ave., W., St. Paul, Minn.
 Rev. Jul. Huchthausen, 1702 Elliot Ave., Minneapolis, Minn.
 Mr. J. P. Miller, 1617 Elliot Ave., S., Minneapolis, Minn.

NEW YORK MISSION

Rev. A. Boll, 192 Hewes St., Brooklyn, N. Y.
 New York City, Immanuel Lutheran Church, 177 S. 9th St., between Roebling and Driggs Ave., Brooklyn, N. Y. Sunday-school and Instructions, Friday evenings, Parish House of St. Matthews, 145th St. and Convent Ave., New York City. Instructions, Saturday morning, 9:30 a. m. Church of the Redeemer, 422 W. 44th St., New York City.
 Albany, Kingston, Schenectady, N. Y., Meriden, Conn., Holyoke, Mass., monthly, by appointment.

PITTSBURGH MISSION

Rev. L. Heinecke, 221 Grant St., Millvale Sta., Pittsburgh, Pa.
 Pittsburgh, Lutheran Church, Pride St., between Forbes and 5th Ave., 2nd and 4th Sundays, 11 a. m.
 Edgewood, Pa., State School, 2nd and 4th Sundays, 9 a. m., Wilkensburg Y. M. C. A.
 Washington, D. C., Lutheran Church, Jersey and Morgan Sts., 1st Sunday, 10:30 a. m.
 Buffalo, N. Y., Lutheran Church, Dodge and Ellicott Sts., 3d Sunday, 3 p. m.
 Johnstown, Pa., by appointment.
 New Castle, Pa., by appointment.

CLEVELAND MISSION

Rev. O. C. Schroeder, 2204 Bunts Rd., Cleveland, Ohio.
 Cleveland, O., Lutheran Hall, E. 30th and Prospect Ave., first and third Sundays, 10:30 a. m.
 Cleveland, O., Hard-of-Hearing, 1st and 3rd Thursday, 8 p. m. Day-school pupils, 1st and 3d Fridays, 3:15 p. m., Euclid Ave. M. E. Church.
 Columbus, O., State School, 1st Sunday, 3 p. m.
 Findlay, O., last Sunday, 3 p. m., 612 McConnell St.
 Erie, Pa., Lutheran Church, 326 W. 11th St., 2nd Sunday, 3 p. m.
 Fremont, Tiffin, Sandusky, Elyria, Lorain, Oberlin, Mansfield, O., by appointment.
 Danville, Ky., Kentucky State School for the Deaf, by appointment.

DETROIT MISSION

Rev. E. J. Scheibert, 1786 2 Cliff Ave., Detroit, Mich.
 Detroit, Chapel on Pulford, right off Meldrum, Sundays and other holy days, 10:30 a. m.
 Toledo, Church, cor. Vance and Ewing, 1st Sunday, 2:30 p. m.
 Ft. Wayne, St. Paul's Parish House, Barr and Madison, second Sunday, 10:15 a. m.
 New Haven, Lutheran Church, last Sunday, 2 p. m.
 Flint, Lutheran Church, Saginaw and Mary Sts., 3d and 4th Sundays, 2 p. m.
 Saginaw, Lutheran Church, Ninth and Cherry, East Side, 3d and 4th Sundays, 10:30 a. m.
 Sturgis, Mich., by appointment.

CHICAGO MISSION

Rev. A. C. Dahms, 1400 N. Ridgeway Ave., Chicago, Ill.
 Chicago, Our Savior's Church, 1400 N. Ridgeway, Sundays, May 1—Oct. 31, 10:30 a. m., Nov. 1—April 30, 2:30 p. m.
 Englewood (Chicago), St. Stephen's Church, 65th and S. Peoria, 2nd and last Sundays, 2 p. m., May 1—Nov. 1.
 Grand Rapids, Mich., Emmanuel Chapel, Michigan and Division Sts., monthly, as appointed.
 South Bend, Ind., Lutheran School, monthly, as appointed.
 Kankakee, Crystal Lake, Ill., Valparaiso, Ind., as appointed.

MILWAUKEE MISSION

Rev. T. M. Wangerin, 1711 Meinecke Ave., Milwaukee, Wis.
 Milwaukee, Emmanuel Chapel, 1711 Meinecke Ave., Sundays and other holy days, 10:00 a. m.
 Oshkosh, Wis., Trinity Lutheran Church, Bowen and School Sts., monthly, 2nd Wednesday, 7:30 p. m.
 Sheboygan, Wis., St. Mark's Lutheran Church, N. 7th St., near Ontario Ave., monthly, 3rd Wednesday, 7:30 p. m.
 Racine, Wis., St. John's Church, Erie and Kewaunee Sts., monthly, 3rd Sunday, 2:30 p. m.
 Manitowoc, Merrill, Wausau, Madison, Watertown, Wis., and State School, Delavan, Wis., by appointment.

MINNEAPOLIS MISSION

Rev. J. L. Salvner, 1221 22nd Ave. N., Minneapolis, Minn.
 Minneapolis, Grace Chapel, Girard and 22nd Ave. N., Sundays and other holy days, 11:00 a. m.
 Sioux Falls, S. D., first Wednesday, School for the Deaf, 6:30 p. m.; Zion School, 8:00 p. m.
 Watertown, S. D., Tuesday before first Wednesday.
 Gaylord, Minn., Monday before second Wednesday.
 Mitchell, S. D., Ortonville, Fergus Falls, Dawson, Minn., by appointment.

ST. PAUL MISSION

Rev. J. A. C. Beyer, 1162 Marshall Ave., St. Paul, Minn.
 St. Paul, Redeemer Church, Carroll and Dale. Sundays and other holy days, 10:45 a. m.
 Winona, Minn., E. Broadway and Liberty, second Sunday, 3:45 p. m.
 Rochester, Minn., 917 4th Ave. N. W., Monday after second Sunday, 7:00 p. m.
 Dubuque, Iowa, Lutheran School, 20th and Jackson, third Tuesday, 7:45 p. m.
 Eau Claire, Wis., Y. M. C. A., fourth Sunday, 4:00 p. m.

Chippewa Falls, Wis., State School, Monday after fourth Sunday, 10:00 a. m.
 Stillwater, Minn., 1212 South 4th St., last Tuesday, 2:30 p. m.
 Lake City, Minn., Private Homes, last Wednesday, 2:30 p. m.
 Decorah, Iowa, Rock Island, Ill., Rice Lake, Wis., by appointment.

DULUTH-SUPERIOR MISSION

Rev. W. Ferber, 116 Chester Parkway, Duluth, Minn.
 Duluth, Mt. Olive Church, 19th Ave., E., and 4th St., 1st Sunday, 10:45 a. m.
 Superior, Wis., Christ Church, corner Belknap and Cummings, 3rd Sunday, 2:30 p. m.
 Devils Lake, N. D., State School, 4th Saturday and Sunday.
 Grand Forks, 608 S. 3rd St., Friday before 4th Saturday.
 Fargo, 112 N. 4th St., Saturday before 2nd Sunday.
 Winnipeg, Can., School, 2nd Sunday.
 Cloquet, Minn., 1st and 3rd Sundays.
 Patzau, Wis., Akeley, Wadena, Bemidji, International Falls, Minn., Bismark, N. D., by appointment.

ST. LOUIS MISSION

Rev. C. Schubkegel, 4536 Labadie Ave., St. Louis, Mo.
 St. Louis, Grace Lutheran Church, Garrison and St. Louis Ave., 2nd and last Sundays, 3:00 p. m.
 St. Charles, Mo., Homes of Deaf, last Sunday, 10:30 a. m.
 Evansville, Ind., Lutheran School, E. Illinois Str., bi-monthly, first Sunday, 10:00 a. m.
 Indianapolis, Ind., Lutheran Church, 717 S. New Jersey St., bi-monthly, first Sunday, 9:30 a. m.
 Louisville, Ky., Lutheran Church, 1125 E. Broadway, bi-monthly, first Sunday, 7:30 p. m.
 Jacksonville, Ill., monthly, third Sunday, Religious instruction in State School, 9:00 a. m. Services in Salem Lutheran Church, 2:30 p. m.
 Columbus, Ind., Lutheran Church, 5th and Sycamore, bi-monthly, 1st Sunday, 2 p. m.
 Farina, Ill., Homes of Deaf, by appointment.

OMAHA MISSION

Rev. E. Mappes, 2331 No. 63rd St., Omaha, Nebr.
 Omaha, Nebr., Lutheran Church, Benson Sta., first and third Sundays, 2:30 p. m.
 Lincoln, Neb., Lutheran Church, 13th and H Sts., 4th Sunday, 11 a. m.
 Sioux City, Ia., Lutheran Church, 613 Jackson St., monthly, by appointment.
 Ft. Dodge, Lutheran Church, 4th Ave., S., and 13th St., 2nd Saturday, 8 p. m.
 Boone, Ia., 2nd Sunday, 10:30 a. m.
 Des Moines, Lutheran Church, 7th St. and Forest Ave., 2nd Sunday, 3:15 p. m.
 Omaha, Neb., State School, every Monday and Thursday.
 Councils Bluffs, Ia., State School, every Tuesday.

KANSAS CITY MISSION

Rev. A. E. Ferber, 2611 Independence Ave., Kansas City, Mo.
 Kansas City, Mo., Y. M. C. A., 10th and Oak Sts., first and third Sunday, 10:30 a. m.
 Joplin, Mo., 4th Sunday, 3 p. m.
 Lawrence, Kans., Curtis home, 1007 Rhode Island Str., first Sunday, 2:30 p. m.
 Herington, Kans., 2nd Sunday, 2:00 p. m., Rev. Biel's Church.
 Salina, Kans., 2nd Sunday, 8:00 p. m., 481 Montrose St.
 Duluth, Kans., Monday after 2nd Sunday, 1:30 p. m., Haefner home.
 Leavenworth, Kans., 3rd Sunday, 2:15 p. m., Church, 301 N. 7th St.
 Atchison, Kans., 3rd Sunday, 8:00 p. m., Luth. Church.
 St. Joseph, Mo., Monday after 3rd Sunday, 8:00 p. m., Luth. Church, Lafayette St.
 Springfield, Mo., 4th Friday, 8:00 p. m., Luth. Church.
 Olathe, Kas., Fulton, Mo., State Schools, by appointment.

SEATTLE MISSION

Rev. G. W. Gaertner, 1101 15th Ave., Seattle, Wash.
 Seattle, Wash., Church of Our Redeemer, cor. 15th Ave. and Spring St., second and fourth Sundays, 2:30 p. m.
 Tacoma, South 16th and L Sts., 2nd and 4th Sundays, 10:30 a. m.
 Everett, Wash., Lombard and 26th, W., 2nd and 4th Sundays, 8 p. m.
 Anacortes, Wash., 20th and O Sts., 1st Sunday, 2:30 p. m.
 Bellingham, Wash., 1st Sunday, 406 Gladstone St., 7:30 p. m.
 Victoria, B.C., 3d Sunday, cor. Queens and Blanchard, 2 p. m.

PORTLAND MISSION

Rev. E. Eichmann, 1355 Haight Ave., Portland, Ore.
 Portland, Ore., cor. Rodney Ave. and Ivy St., 1st and 3rd Sundays, 2:30 p. m.
 Vancouver, 13th and Franklin, 1st and 3rd Sunday, 7:30 p. m.
 Vancouver, State School, 3rd Sunday, 10:00 a. m.
 Salem, Ore., State School, 2nd and 4th Sundays, 10 a. m.
 Baker, Pendleton, Ore., by appointment.

SPOKANE MISSION

Rev. C. G. Frice, 729 W. Kierman Ave., Spokane, Wash.
 Spokane, Wash., W. 3rd and Divisions Sts., 2nd and 4th Sundays, 10:30 a. m.
 Yakima, Wash., W. 318 Walnut St., 3rd Sunday, 10:30 a. m.
 Wenatchee, Wash., 312 Palouse St., 1st Sunday, 10:30 a. m.
 Kennewick, Wash., Dover, Boise, Pendleton, Gooding, Idaho, by appointment.

CALIFORNIA MISSION

Rev. N. F. Jensen, 137 S. Pine, Orange, Cal.
 Los Angeles, Every other Sunday, 3 p. m., Class-room C, Bible Institute, Sixth and Hope Sts.
 San Diego, Porterville, Terra Bella, by appointment.

LECTURING AND EXPLORING MISSIONARY

Rev. E. C. Baker, 5230 Neosho St., St. Louis, Mo.